

**2020KO AURREKONTUA-PRESUPUESTO 2020**

Miren Itziar Miner Canflanca andreak,
Pasaia Udaleko Kontu-hartzaileak,

Miren Itziar Miner Canflanca Interventora del
Ayuntamiento de Pasaia,

2020rako Aurrekontu Orokorren behin behineko onarpena dela-eta, aurrekontuaren kudeaketa ekonomiko-finantzarioaren barne-kontrola eta fiskalizazioa egiteko ahalmena baliatuz, eta eta halaber Aurrekontu-egonkortasuna eta Finantza-iraunkortasuneko apirilaren 7ko 2//2012 Lege Organikoaren 12. artikulua baitan, honako txostena egiten dut.

En relación al Presupuesto General para el ejercicio 2020 aprobado inicialmente, en el ejercicio de la función pública de control y fiscalización interna de la gestión económico-financiera y presupuestaria, así como de conformidad con lo establecido en la Ley Orgánica 2/2012 de 27 de abril, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera, emite el siguiente.

TXOSTENA**INFORME**

Aurrekontuaren proiektuaren izapidetzean udalbatzarraren bilkurak bi zuzenketa tekniko eta 3 erdibideko zuzenketa onartu eta gehitu dizkio 2020ko aurrekontu proiektuari. Txosten honek osatu eta eguneratu egiten du 2019ko urriaren 23an emandako txostena, 2020ko aurrekontu proiektuari 2019ko azaroaren 26an emandako hasierako onarpena kontuan hartuta.

En la tramitación presupuestaria el ayuntamiento en pleno ha aprobado dos enmiendas técnicas y 3 enmiendas transaccionales que se unen al proyecto de presupuesto para el 2020. Este informe completa y actualiza el informe realizado el 23 de octubre de 2019, respecto al proyecto de presupuesto aprobado inicialmente el 26 de noviembre de 2019.

Hasierako onarpena eman zaion aurrekontu bateratuaren zenbakiak honakoak dira:

Estos son los datos del presupuesto consolidado, aprobado inicialmente.

GASTUAK			
GASTOS			
KAPITULO		2020 KON	2020 UDALA
CAPITULO			
1	PERSONAL GASTUAK	10.539.910	9.603.632
	GASTOS DE PERSONAL		
2	BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	8.513.189	7.015.089
	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZU		
3	FINANTZA GASTUAK	9.640	9.600
	GASTOS FINANCIEROS		
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	2.376.930	2.827.915
	TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
5	KREDITU GLOBALA ETA BESTELAK	100.000	100.000
	CREDITO GLOBAL Y OTROS IMPRE		
9	FINANTZA PASIBOAK	440.000	440.000
	PASIVOS FINANCIEROS		
ARRUNTAK		21.979.669	19.996.236
CORRIENTES			
6	INBERTSIO ERREALAK	678.500	678.500
	INVERSIONES REALES		
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK	171.700	171.700
	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
8	FINANTZA AKTIBOAK	0	0
	ACTIVOS FINANCIEROS		
INBERTSIOKO GASTOAK		850.200	850.200
TOTAL GASTOS		22.829.869	20.846.436

SARRERAK			
INGRESOS			
KAPITULO			
CAPITULO	2020 KON	2020 UDALA	
1	ZUZENeko ZERGAK IMPUESTOS DIRECTOS	4.243.990	4.243.990
2	ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS	135.000	135.000
3	TASAK ETA BESTELAKO ZERGAK TASAS Y OTROS INGRESOS	4.016.480	3.353.823
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	14.231.859	12.949.323
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	188.140	149.900
ARRUNTAK		22.815.469	20.832.036
CORRIENTES			
6	INBERTSIO ERREALAK BESTE. ENAJ. INVERSIONES REALES	0	0
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	14.400	14.400
8	FINANTZA AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	0	0
9	FINANTZA PASIBOAK PASIVOS FINANCIEROS	0	0
INBERTSIOKO SARRERAK		14.400	14.400
INGRESOS DE INVERSION			
GUZTIRA SARRERAK		22.829.869	20.846.436
TOTAL INGRESOS			

Eska daitezkeen obligazioei eta zerbitzuen funtzionamendu gastuei aurre egiteko nahikoa kreditu badago, eta beraz, aurrekontua nibelatua geratzen da.

Existen suficientes créditos para hacer frente a las obligaciones exigibles y los gastos de funcionamiento de los servicios, y en consecuencia, la efectiva nivelación del presupuesto.

SARRERA, GASTU ARRUNTAK ETA INBERTSIOEN ARTEKO ALDEA

CUADRO COMPARATIVO ENTRE INGRESOS Y GASTOS CORRIENTES Y DE INVERSION

SARRERAK		INGRESOS
KAPITULO		2.020
CAPITULO		
1	ZUZENeko ZERGAK IMPUESTOS DIRECTOS	4.243.990
2	ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS	135.000
3	TASAK ETA BESTELAKO TASAS Y OTROS INGRES	4.016.480
4	TRANSFERENTZIA ARRUN TRANSFERENCIAS CORRI	14.231.859
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIAL	188.140
ARRUNTAK		22.815.469
CORRIENTES		
6	INBERTSIO ERREALAK BE ENAJ. INVERSIONES REAL	0
7	KAPITAL TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS DE CA	14.400
8	FINANTZA AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	0
9	FINANTZA PASIBOAK PASIVOS FINANCIEROS	0
INBERTSIOKO SARRERAK		14.400
INGRESOS DE INVERSION		
GUZTIRA GASTOAK		22.829.869
TOTAL GASTOS		

GASTUAK		GASTOS
KAPITULO		2.020
CAPITULO		
1	PERTSONAL GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	10.539.910
2	BIENES CORRIENTES Y SERVICI ONDASUN ARRUNT ETA ZERBIT	8.513.189
3	FINANTZA GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	9.640
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.376.930
5	KREDITU GLOBALA ETA BESTEL CREDITO GLOBAL Y OTROS IMP	100.000
9	FINANTZA PASIBOAK PASIVOS FINANCIEROS	440.000
ARRUNTAK		21.979.669
CORRIENTES		
6	INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	678.500
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	171.700
8	FINANTZA AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	0
INBERTSIOKO GASTOAK		850.200
GASTOS DE INVERSION		
GUZTIRA GASTOAK		22.829.869
TOTAL GASTOS		



2020KO AURREKONTUA-PRESUPUESTO 2020

Ohiko diru -sarrera eta gastuen arteko aldea: 835.800 eurokoa da. Berori aurtengo ekitaldirako aurreikusitako ohiko eragiketarik ateratzen den aurrezki garbia da.

Udal Finantzaketarako Foru Funtsa dagokionez, zuzenketen bidez 55.000 eurotan igo da foru funtsaren kopurua, den adela hori ez da Aldundiak aurreikusitakoaren 100%era iristen beraz zuhurra izaten jarraitzen du aurreikuspenak.

Azkenik aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren helburuak eta gastu araua betetzeari buruz, Udalaren eta hiru erakunde autonomoen aurrekontu bateratuari dagokionez, 2020ko hiru helburuak betetzen direla egiaztatzen da eransten den txostenaren bidez.

Aurreko guztia kontuan harturik, eta urriaren 23an egindako txostenaz ere kontuan izanda, sinatzen dudan honen arabera, hasierako onarpena izan duen 2020ko aurrekontuak betetzen ditu onarpenerako behar dituen gutxieneko baldintzak.

Prozedurarekin jarraitzeko jendaurrean jarri behar da 15 egunez, aurrez iragarkia GAOn argitaratuta.

Argibide hauexek ematen ditut, Pasaian 2019ko azaroaren 26an.

La diferencia entre Ingreso Corriente y gasto corriente asciende a 835.800 euros, importe correspondiente al ahorro neto por operaciones corrientes previsto para el presente ejercicio.

Respecto al Fondo Foral de Financiación Municipal, las enmiendas aprobadas han incrementado en 55.000 euros el Fondo Foral de Financiación Municipal, pero aún no se ha presupuestado el 100%, por lo que sigue siendo una estimación prudente.

Finalmente sobre el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera y regla del gasto, los presupuestos del ayuntamiento y los tres organismos autónomos consolidados cumplen los tres objetivos marcados para la aprobación del presupuesto del 2020 tal como se detalla en informe anexo.

A la vista de cuanto antecede, y lo suscrito en el informe del 23 de octubre, a juicio de la que suscribe el presupuesto para el 2020 aprobado inicialmente en pleno del 26 de noviembre de 2019 cumple con los requisitos mínimos exigidos para su aprobación.

Para continuar el procedimiento procede iniciar la exposición al público por 15 días, previo anuncio en el BOG.

Es lo que tengo a bien informar en Pasaia a 26 de noviembre de 2019

Behin-behineko kontu-hartzailea

Miren Itziar Miner Canflanca

TXOSTENA

AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN HELBURUAK ETA GASTU ARAUA BETETZEARI BURUZKOA

2020ko aurrekontua

BEHIN BEHINEKO ONARPENA 2019ko azaroaren 26ko udalbatzarrean

ARAUDI APLIKAGARRIA

- * 2/2012 Lege Organikoa, apirilaren 27koa, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzkoa.
- * 1/2013 Foru Araua, otsailaren 8koa, Gipuzkoako toki entitateen aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren alorretan finantza tutoretzaren eskumena garatzen duena.
- * Diputatuen Kontseiluaren Akordioa, 2019ko urriaren 29koa, Jarraibidea onartzen duena finantza tutoretzaren eskumena garatzeko Gipuzkoako toki entitateen aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren alorretan 2020ko aurrekontuak prestatu, onartu eta gauzatzeko.

FORU ARAUAREN 1.2.a) ARTIKULUKO ENTITATEAK (administrazio izaera dutenak)

1. ENTITATE ZERRENDA:

1. PASAIA
2. PASAIKO UDAL EUSKALTEGIA
3. PASAIKO UDAL EGOITZA
4. PASAIA MUSIKAL

2. HELBURUAK BETETZEARI BURUZKO EGIAZTAPENA

Aurrekontuen egonkortasuna

Entitate honen finantzaketa ahalmena/premia, SEC Nazio eta Eskualde Kontuen Sistema Europarraren arabera, 2020 urtean:

Superabita	440.000,00
-------------------	-------------------

Ondorio horretarako, ez denez aurreikusten ondorengo doikuntzarik beharko duen eragiketa adierazgarririk, kalkulu hori 1etik 7ra bitarteko kapituluetakoa sarreraren eta 1etik 7ra bitarteko kapituluetakoa gastuen arteko diferentziaren bitartez egin da, goian zerrendatutako entitateen kontuak bateratuta. Ondoko taulan xehatzen da egin den kalkulua:

Sarrera ez finantzarioak (1-7 kapituluak)	22.829.869,00
Gastu ez finantzarioak (1-7 kapituluak)	22.389.869,00
SEC doikuntzak	0,00
Finantzaketa ahalmena / premia	440.000,00

2020. urterako ezarritako helburua defizita zero izatea da.

Finantzen iraunkortasuna

2020-12-31n, goian zerrendatutako entitateen zor bizia, guztira, ";"honako hau izatea espero da, 2018ko likidazioko sarrera arrunten aldean, izan ere 2019 ekitaldia ez da amaitu. Dena dela 2019ko aurreikuspena sarrera handiagoa da.

Zor bizia: %3,22

Kalkulua egiteko, 2019ko amaierako zor biziaren estimazioaren zenbatekotik abiatu gara, indarrean ziren eragiketa guztiak kontuan hartuta, bai epe luzekoak, bai epe laburrekoak, abaletatik eratorritako arriskua barne.

Emaitzari honi gehitu behar zaizkio hitzartu diren eta erabili gabe dauden eragiketak, baina ez da horrelakorik aurreikusten 2020an. Bestalde kendu 2020. urterako aurreikusitako amortizazioak.

2020. urterako ezarritako helburua zor bizia %70 baino handiagoa ez izatea da.

Hori dela eta, toki entitate honek betetzen du finantza iraunkortasunaren 2020. urterako helburua.

Gastuaren araua

2020. urtean gastuaren muga eta gastu konputagarria honako hauek izan dira:

Gastuaren muga:	19.683.438,30
Gastu konputagarria:	19.507.970,00
Diferentzia:	175.468,30
finantzatutako gastu konputagarria:	0,00

Aurreko kalkulua egiteko, goian zerrendatutako entitateen datu bateratuak erabili dira, ondoko taulan xehatzen den moduan:

	2020	2019
Gastu ez finantzarioak (1-7 kapituluak):	22.389.869,00	22.112.393,00
Zorraren interesak:	9.640,00	11.640,00
SEC doikuntzak:	0,00	0,00
Admin.publikoen ekarpen finalistekin finantzatutako gastua:	2.872.259,00	3.070.171,00
Gastu konputagarria:	19.507.970,00	19.030.582,00
BPGaren hazkundearen erreferentzia tasa: %2,8	532.856,30	
Arau aldaketen eragina:	120.000,00	
Gastuaren muga:	19.683.438,30	
Gastuaren muga - Gastu konputagarria:	175.468,30	
DGak finantzatutako obligazio ez finantzarioak (1-7 kapituluak):	0,00	
DGak finantzatutako gastu konputagarria:	0,00	
Gastuaren muga - Gastu konputagarria, plana egiteko obligazioaren ondorioetarako:	175.468,30	

Hori dela eta, toki entitate honek betetzen du 2020. urterako gastuaren araua.

3. ONDORIOAK

Toki entitate honek bete egiten ditu aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren arloetan 2020. urterako ezarritako helburuak eta gastu araua. Beraz, toki entitate hau ez dago behartuta plan ekonomiko finantzarioa onartzera.

**Pasaian, 2019ko azaroaren 26an.
Kontu-hartzailea**

Sin.:.....



**Miren Itziar Miner Canflanca andreak,
Pasaia Udako Kontu-hartzaileak,**

2020rako Aurrekontu Orokorren Proiektua dela-eta, aurrekontuaren kudeaketa ekonomiko-finantzarioaren barne-kontrola eta fiskalizazioa egiteko ahalmena baliatuz, eta Toki Ogasunen Lege Arautzaileari buruzko testu Bategina onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 168.4 artikulua, Gipuzkoako Lurralde Historikoko 21/2003 Foru Arauaren 6,14, 65 eta ondorengo artikuluetan xedatutakoari jarraiki, eta halaber Aurrekontu-egonkortasuna eta Finantza-iraunkortasuneko apirilaren 7ko 2//2012 Lege Organikoaren 12. artikulua baita, honako txostena egiten dut

TXOSTENA

Honen edukia atal hauetan egituratua dator:

- 1.- Gastuak ebaluatzeko ezarritako oinarriak
- 2.- Diru-sarrerak ebaluatzeko ezarritako oinarriak
- 3.- Aurrekontuaren oreka
- 4.- Zorraren Egoera. Amortizazioak eta interesak
- 5.- Pertsonala
- 6.- Aurrekontua Betearazteko Udal Araua.
- 7.- Udalaren Lurzoru Ondarea
- 8.- Udal Finantzaketarako Foru Funtza
- 9.- Aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren helburuak eta gastu araua betetzeari buruzkoa
- 10.- Aurrekontuaren Tramitazioa

1.- *Gastuak ebaluatzeko ezarritako oinarriak*

Gastuen analisia egiteko kontuan hartu dira datu objektibo hauek:

- 2019ko Ekitaldiko baimendutako gastuak

**Miren Itziar Miner Canflanca Interventora del
Ayuntamiento de Pasaia,**

En relación al Proyecto de Presupuesto General para el ejercicio 2020, en el ejercicio de la función pública de control y fiscalización interna de la gestión económico-financiera y presupuestaria y de conformidad con lo establecido en el Artículo 168.4 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, en los artículos 4,15, 65 y siguientes de la Norma Foral 21/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, así como de conformidad con lo establecido en la Ley Orgánica 2/2012 de 27 de abril, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera, emite el siguiente

INFORME

Cuyo contenido se estructura en los apartados siguientes:

- 1.- Bases utilizadas para la evaluación de los Gastos
- 2.- Bases utilizadas para la evaluación de los Ingresos
- 3.- Equilibrio presupuestario
- 4.- Estado de la Deuda. Amortizaciones e intereses
- 5.- Personal
- 6.- Norma Municipal Ejecución Presupuestaria
- 7.- Patrimonio Municipal del Suelo
- 8.- Fondo Foral Financiación Municipal:
- 9.- Sobre el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera y regla del gasto
- 10.- Tramitación del presupuesto

1. *Bases utilizadas para la evaluación de los Gastos*

El análisis del estado de los gastos se efectúa teniendo en cuenta los siguientes datos objetivos:

- Gastos corrientes autorizados en el

ejercicio 2019.

- Programa funtzional bakoitzeko aurreikusitako inbertsioak

- Inversiones previstas en cada programa funcional

- Aurkeztutako aurrekontuaren proiektuaren datuen konparaketaren emaitzak

- Comparación de datos resultantes con proyecto presupuesto presentado.

GASTUAK			
GASTOS			
KAPITULO		2020 KON	2020 UDALA
CAPITULO			
1	PERSONAL GASTUAK	10.539.910	9.603.632
	GASTOS DE PERSONAL		
2	BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	8.472.129	6.974.029
	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZU		
3	FINANTZA GASTUAK	9.640	9.600
	GASTOS FINANCIEROS		
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	2.412.990	2.863.975
	TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
5	KREDITU GLOBALA ETA BESTELAK	100.000	100.000
	CREDITO GLOBAL Y OTROS IMPREY		
9	FINANTZA PASIBOAK	440.000	440.000
	PASIVOS FINANCIEROS		
ARRUNTAK		21.974.669	19.991.236
CORRIENTES			
6	INBERTSIO ERREALAK	678.500	678.500
	INVERSIONES REALES		
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK	121.700	121.700
	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
8	FINANTZA AKTIBOAK	0	0
	ACTIVOS FINANCIEROS		
INBERTSIOKO GASTOAK		800.200	800.200
TOTAL GASTOS		22.774.869	20.791.436

GASTUAK PASAIAKO UDALA					
GASTOS AYUNTAMIENTO DE PASAIA					
KAPITULO		2.020	2019	DIFERENTZIA	ORTZENTAJE
CAPITULO				DIFERENCIA	PORCENTAJE
1	PERSONAL GASTUAK	9.603.632	9.214.760	388.872	%4,22
	GASTOS DE PERSONAL				
2	BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	6.974.029	6.670.397	303.632	%4,55
	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZU				
3	FINANTZA GASTUAK	9.600	11.600	-2.000	-%17,24
	GASTOS FINANCIEROS				
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	2.863.975	2.801.543	62.432	%2,23
	TRANSFERENCIAS CORRIENTES				
5	KREDITU GLOBALA ETA BESTELAK	100.000	100.000	0	%0
	CREDITO GLOBAL Y OTROS IMPREY				
6	INBERTSIO ERREALAK	678.500	616.000	62.500	%10,15
	INVERSIONES REALES				
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK	121.700	120.200	1.500	%1,25
	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL				
8	FINANTZA AKTIBOAK	0	0	0	%0
	ACTIVOS FINANCIEROS				
9	FINANTZA PASIBOAK	440.000	481.500	-41.500	-%8,62
	PASIVOS FINANCIEROS				
Guztira		20.791.436	20.016.000	775.436	%3,87
Total					

2.- Diru-sarrerak ebaluatzeko ezarritako oinarriak

Diru-sarreraren kapitulukako egoeraren analisi ekonomikoa egiteko kontuan hartu dira datu objektibo hauek:

- 2019ko Ekitaldian onartutako eskubideak
- Aurreikusitako ordenantza fiskalak
- Atera diren datuakurkeztutako aurrekontu proiektuarekin alderatzea.

2.- Bases utilizadas para la evaluación de los ingresos

El análisis económico del estado por capítulos de ingresos se efectúa teniendo en cuenta los siguientes datos objetivos:

- Derechos Reconocidos en el ejercicio 2019.
- Ordenanzas fiscales previstas.
- Comparación de datos resultantes con proyecto presupuesto presentado.

SARRERAK			
INGRESOS			
KAPITULO		2020 KON	2020 UDALA
CAPITULO			
1	ZUZENENKO ZERGAK IMPUESTOS DIRECTOS	4.243.990	4.243.990
2	ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS	135.000	135.000
3	TASAK ETA BESTELAKO ZERGAK TASAS Y OTROS INGRESOS	4.016.480	3.353.823
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	14.176.859	12.894.323
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	188.140	149.900
ARRUNTAK		22.760.469	20.777.036
CORRIENTES			
6	INBERTSIO ERREALAK BESTE. ENAJ. INVERSIONES REALES	0	0
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	14.400	14.400
8	FINANTZA AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	0	0
9	FINANTZA PASIBOAK PASIVOS FINANCIEROS	0	0
INBERTSIOKO SARRERAK		14.400	14.400
INGRESOS DE INVERSION			
GUZTIRA SARRERAK		22.774.869	20.791.436
TOTAL INGRESOS			

SARRERAK PASAIKO UDALA					
INGRESOS AYUNTAMIENTO DE PASAIA					
KAPITULO		2.020	2019	DIFERENTZIA	DIFERENTZIA/ORTZENTAJE
CAPITULO					
1	ZUZENENKO ZERGAK IMPUESTOS DIRECTOS	4.243.990	3.993.660	250.330	%6,27
2	ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS	135.000	135.000	0	%0,00
3	TASAK ETA BESTELAKO ZERGAK TASAS Y OTROS INGRESOS	3.353.823	3.312.313	41.510	%1,25
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	12.894.323	12.413.727	480.596	%3,87
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	149.900	146.900	3.000	%2,04
6	INBERTSIO ERREALAK BESTE. ENAJ. INVERSIONES REALES	0	0	0	%0,00
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	14.400	14.400	0	%0,00
8	FINANTZA AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	0	0	0	%0,00
9	FINANTZA PASIBOAK PASIVOS FINANCIEROS	0	0	0	%0,00
GUZTIRA		20.791.436	20.016.000	775.436	%3,87
TOTAL					

3.- Aurrekontuaren oreka

Eska daitezkeen obligazioei eta zerbitzuen funtzionamendu gastuei aurre egiteko nahikoa kreditu badago, eta beraz, aurrekontua nibelatua geratzen da.

3.- Equilibrio presupuestario

Existen suficientes créditos para hacer frente a las obligaciones exigibles y los gastos de funcionamiento de los servicios, y en consecuencia, la efectiva nivelación del presupuesto.

SARRERA, GASTU ARRUNTAK ETA INBERTSIOEN ARTEKO ALDEA

CUADRO COMPARATIVO ENTRE INGRESOS Y GASTOS CORRIENTES Y DE INVERSION

SARRERAK		INGRESOS
KAPITULO		2.020
CAPITULO		
1	ZUZENKO ZERGAK	4.243.990
	IMPUESTOS DIRECTOS	
2	ZEHARKAKO ZERGAK	135.000
	IMPUESTOS INDIRECTOS	
3	TASAK ETA BESTELAKO	4.016.480
	TASAS Y OTROS INGRESOS	
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	14.176.859
	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	
5	ONDARE SARRERAK	188.140
	INGRESOS PATRIMONIALEK	
ARRUNTAK		22.760.469
CORRIENTES		
6	INBERTSIO ERREALAK BE	0
	ENAJ. INVERSIONES REALES	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK	14.400
	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	
8	FINANTZA AKTIBOAK	0
	ACTIVOS FINANCIEROS	
9	FINANTZA PASIBOAK	0
	PASIVOS FINANCIEROS	
INBERTSIOKO SARRERAK		14.400
INGRESOS DE INVERSION		
GUZTIRA GASTOAK		22.774.869
TOTAL GASTOS		

GASTUAK		GASTOS
KAPITULO		2.020
CAPITULO		
1	PERTSONAL GASTUAK	10.539.910
	GASTOS DE PERSONAL	
2	BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	8.472.129
	ONDASUN ARRUNTAK ETA ZERBITZUAK	
3	FINANTZA GASTUAK	9.640
	GASTOS FINANCIEROS	
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	2.412.990
	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	
5	KREDITU GLOBALA ETA BESTELAKOAK	100.000
	CREDITO GLOBAL Y OTROS IMPUESTOS	
9	FINANTZA PASIBOAK	440.000
	PASIVOS FINANCIEROS	
ARRUNTAK		21.974.669
CORRIENTES		
6	INBERTSIO ERREALAK	678.500
	INVERSIONES REALES	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK	121.700
	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	
8	FINANTZA AKTIBOAK	0
	ACTIVOS FINANCIEROS	
INBERTSIOKO GASTOAK		800.200
GASTOS DE INVERSION		
GUZTIRA GASTOAK		22.774.869
TOTAL GASTOS		

Ohiko diru -sarrera eta gastuen arteko aldea: 785.800 eurokoa da. Berori aurtengo ekitaldirako aurreikusitako ohiko eragiketarik ateratzen den aurrezki garbia da.

La diferencia entre Ingreso Corriente y gasto corriente asciende a 785.800 euros, importe correspondiente al ahorro neto por operaciones corrientes previsto para el presente ejercicio.



4.- Zorraren Egoera. Amortizazioak eta interesak

Eranskinean jasotzen da. Aurrekontu proiektuan izendatutako aurrekontu zuzkidura nahikoa da hori finantziatzeko.

5.- Pertsonala

Langileen Eranskina eransten da aurrekontuko plantilla osatzen duten lanpostuen zerrendarekin. Aurrekontu proiektuan izendatutako aurrekontu zuzkidura nahikoa da hori finantzatzeko. Ez da jaso langileen soldaten igoerarik, 2019rako Estatuko Aurrekontu Orokorrak aurreikusten dutenez gain.

6.- Aurrekontua Betearazteko udal araua.

Zenbait egokitzapen tekniko egin dira xedapenetan.

7.- Udalaren Lurzoru Ondarea

Udalaren Lurzoru Ondareari dagozkion betebeharren betearazpena ebaluatzeko, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30ko 2/2006 Legeak dioena eta 105/2008 DEKRETUA, ekainaren 3koa, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legea garatzen duten premiazko neurriei buruzkoa hartu behar dira kontutan.

Lurzoru eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 114.1 artikulua araberak, "Udalak bere urteroko aurrekontuetan udal-ondarerako izendatutako diru-kopuruak ezin izango du, inola ere, diru-sarreraren I. eta II. kapituluaren batuketan osoaren % 10etik behera jo." 114.2 artikulua berriz zehazten du %10eko kopuru hori lau urteko aldiei dagokiela, ekitaldien artean konpentsatu ahal izango direlarik, lau urtetan batez besteko % 10a betetzen bada. Udalaren aurrekontu finkatuaren I. eta II. kapituluaren batuketan 4.378.990 euro jotzen du, eta horren %10 437.899 euro dira.

Aipatutako legearen 115 artikulua berriz, ULOaren ondasun eta baliabideen xedeari

4.- Estado de la Deuda. Amortizaciones e intereses

Se adjunta anexo. La dotación presupuestaria consignada en el proyecto de presupuesto es suficiente para la financiación de la misma.

5.-Personal:

Se adjunta el Anexo de personal, con la relación de los puestos que integren la plantilla presupuestaria, siendo la dotación presupuestaria consignada en el proyecto de presupuesto suficiente para la financiación de la misma. No se han consignado incrementos retributivos, más allá de los aprobados por los PGE para el 2019.

6.- Norma Municipal Ejecución Presupuestaria

Se han realizado adaptaciones técnicas al articulado.

7.- Patrimonio Municipal del Suelo

En cuanto a la evaluación del cumplimiento de las exigencias que se imponen sobre Patrimonio Municipal de Suelo son de aplicación La Ley 2/2006. de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo y el Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes de desarrollo de la Ley 2/2016.

Según el artículo 114.1 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, "la cantidad consignada por los ayuntamientos en el ejercicio anual no podrá ser inferior al 10% de la suma total a que asciendan los capítulos I y II de ingresos". El art. 114.2 determina que el 10% se entiende referido a periodos cuatrienales, que podrán compensarse entre ejercicios, cumpliendo el promedio en los cuatro ejercicios. La suma de los capítulos I y II del presupuesto consolidado del ayuntamiento asciende a 4.378.990, siendo el importe correspondiente al 10 % , 437.899 euros.

El artículo 115 de la citada ley indica el destino de bienes y recursos del PMS, entre los que también se recogen los siguientes destinos:

-obras de rehabilitación o construcción de

ari denean, besteren artean honakoak jasotzen ditu:

- Degradatutako aldeetan birgaitzeko obrak egitea, edo alde horietan zuzkidura publikoak eta sistema orokorrak eraikitzeko obrak egitea.
- Historia- eta kultura-ondarea birgaitzea.
- Udal-ekipamendu kolektiboak eraikitzea edo birgaitzea eta hobetzea.

Aurrekontuko inbertsioak aztertu aurretik azaldu behar da udalerriak hirigintza, ekonomia eta izaera sozialeko zailtasunak dituela, eta Eskualde Kaltetuak deiturikoen artean sartuta dagoela (Eusko Jaurlaritzaren Kontseilua, 2000/03/21 Gune Kaltetuen Lurralde Azterketa). Udalerriko lau barruzietan era honetako sailkapena duten zonaldeak daude:

Birgaitze zonalde integratuak (ARI)

- San Pedro eta Donibaneko hirigune historikoak

Bizitegi zonalde degradatuak (ARD)

- Trintxer-Azkuene eta Pablo-enea
- Pasai-Antxo Iparra
-

Gainera udalaren inbertsio gaitasuna txikia da, adibide moduan aurtengo aurrekontua hartuko dugu eta sarrera bateratuen %3,51 besterik ez du bideratzen eta inbertsio gastuetara.

ULOren destinoaz arloan txostenik egin ez denez, eta Udalak ULOn 112.3 eskatzen den inbertsioen inbentario banaturik ez duenez (badu helburu honekin duen gerakin lotuaren jarraipena), txosten honetan adierazten da inbertsioen 6. Kapitulua 93.000 euroko partidak hartzen dituela, erabilera orokorrera bideraturiko ondasun eta azpiegitura eta kultur ondarrerako inbertsioetan, 231.500 euro Udal-ekipamendu kolektiboak birgaitzen eta 30.000 euro Ur Sareko Azpiegituretan. Bestalde, 7. kapituluan, saneamenduko azpiegitura-lan bat finantzatzeko kapital-transferentzia baterako 100.000 euroko partida bat dago sartua. Guztien artean 454.500 euro batzen dira, eta idatz-zati honetan aipatzen diren helburuen barruan daudela uler liteke.

dotaciones públicas y sistemas generales en zonas degradadas

- la rehabilitación del patrimonio histórico y cultural
- la construcción, rehabilitación o mejora de equipamientos colectivos municipales.

Antes de analizar las inversiones del presupuesto **D23:D23**

hay que señalar que el municipio se caracteriza por presentar un conjunto de dificultades de índole urbanístico, económico y social, y se considera Zona Desfavorecida según el Gobierno Vasco (Análisis Territorial de Zonas Desfavorecidas, Consejo de Gobierno Vasco 21/03/2000). En los cuatro distritos del municipio se encuentran áreas con las siguientes calificaciones:

Áreas de rehabilitación integrada (ARI)

- Cascos Históricos de San Pedro y Donibane

Áreas Residenciales Degradadas (ARD)

- Trintxer-Azkuene y Pablo-enea
- Pasai-Antxo Iparra

Además de ello hay que tener en cuenta que la capacidad inversora municipal es mínima, destinando este ejercicio por ejemplo el 3,51% de sus ingresos consolidados a inversiones.

No habiéndose realizado informe que concrete el destino del PMS y no contando el ayuntamiento con el inventario separado de los bienes del PMS tal como se exige en el artículo 112.3 de la mencionada ley (aunque sí control del remanente afectado a este destino), se indica en este informe que el capítulo 6 de inversiones incluye partidas que suman 93.000 en Inversiones de infraestructuras y bienes destinados al uso general y conservación de patrimonio cultural, 231.500 euros en rehabilitación de edificios de equipamientos colectivos municipales, 30.000 euros en Inversiones de la Red de Agua y el capítulo 7 incluye una partida (transferencia de capital) para financiar una obra de infraestructura de saneamiento de 100.000 euros, sumando 454.500 euros que podrían considerarse incluidas dentro de los destinos mencionados en este punto.



Aurrekontuak ez du jasotzen ULOaren helburuetara bideratu beharreko beste diru-sarrera aurreikuspenik.

No hay en el presupuesto otra previsión de ingresos acordes con el destino del PMS.

8. Udal Finantzaketarako Foru Funtsa

Aurrekontuan adierazitako kopurua Gipuzkoako Lurralde Kontseiluak emandako txostenaren baitan ezarri da. Bertan, Udal bakoitzari ezarritako kopuruak adierazten dira. Ezarritako kopurutik ez da jaso 100%a, proiektuan 11.300.000 euro jaso dira zuhurtziarengatik eta behin betiko datuak izan bitartean.

8.- Fondo Foral Financiación Municipal:

La cantidad presupuestada tiene como referencia el informe emitido por el Consejo Territorial de Finanzas en el que se establecen las cantidades asignadas a cada Municipio. Del importe asignado no se ha presupuestado el 100% sino que se han asignado 11.300.000 euros por prudencia, y a la espera de datos definitivos.

9.- Aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren helburuak eta gastu araua betetzeari buruzkoa

Araudi aplikagarria:

.-2/2012 Lege Organikoa, apirilaren 27koa, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzkoa.

- 1/2013 Foru Araua, otsailaren 8koa, Gipuzkoako toki entitateen aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren alorretan finantza tutoretzaren eskumena garatzen duena.

.- 13/2014 Foru Araua, azaroaren 17koa, Toki Administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasun neurriak Gipuzkoako Lurralde Historikoan aplikatzeko foru berezitasunari buruzkoa.

.- 86/2015 Foru Araua, abenduaren 15koa, Gipuzkoako toki entitateen kontabilitatearen arau esparrua ezartzen duena.

.-Gipuzkoako Foru Aldundiaren akordioa, Gipuzkoako toki entitateek jarraitu beharrekoa 2019ko aurrekontuak onartu eta aurrekontu egonkortasunari eta finantza iraunkortasunari buruzko arauditik eratorritako defizitari eta zor publikoari lotutako helburuak betetze aldera (2020ko instrukzioa ez da onartu oraindik).

9.-Sobre el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera y regla del gasto

Normativa aplicable:

.- Ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril, de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera

.- Norma Foral 1/2013, de 8 de febrero, por la que se desarrolla la competencia de tutela financiera en materia de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Gipuzkoa.

.- Norma Foral 13/2014, de 17 de noviembre, sobre la singularidad foral en la aplicación de las medidas de racionalización y sostenibilidad de la Administración Local en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

.- Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa.

.- Acuerdo de la Diputación Foral de Gipuzkoa a seguir por las entidades locales de Gipuzkoa en la elaboración, aprobación y ejecución de los presupuestos del año 2019, para dar cumplimiento a los objetivos de deficit y deuda pública derivados de la normativa de estabilidad presupuestaria y de sostenibilidad financiera (pendiente de aprobación instrucción para el 2020).

Foru Arauaren 1.2.a) artikuluko entitateak (administrazio izaera dutenak):

a.- Pasaia Musikal

b.- Zaharren Udal Egoitza

c.-Euskaltegia

Entidades del artículo 1.2.1 de la Norma Foral 1/2013.(Entidades de naturaleza administrativa:

a.- Pasaia Musikal

b.-Residencia Municipal de Ancianos

c.-Euskaltegi

Helburuak betetzeari buruzko egiaztapena

9.a.- Aurrekontuen egonkortasuna

Aurrekontu proiektuak 440.000 euroko superabita du Europako Kontu Sistemaren arabera (SEC). Ondorio hauetarako ondorengo doikuntzarik eskatuko duen operazio nabarmenik ez denez aurreikusten, kalkulu hori egin da 1. eta 7. kapituluaren arteko diru-sarrerein 1. eta 7. kapituluaren arteko gastuak kenduz, eta guztia termino kontsolidatuetan. Kontsolidazio horretarako Udalaren eta bere erakunde autonomoen diru-sarrera eta gastuak sartu dira. Hori dela eta, aurrekontu proiektuak betetzen du defizit helburua (11.4 art).

Verificación del cumplimiento de los objetivos

9.a.- Estabilidad Presupuestaria

El expediente de Aprobación del presupuesto presenta un Superávit de 440.000 euros, en términos del Sistema Europeo de Cuentas Nacionales y Regionales (SEC). A estos efectos, dado que no se prevén operaciones significativas que exijan un ajuste posterior, dicho cálculo se ha efectuado como diferencia entre los ingresos de los capítulos 1 a 7, y los gastos de los capítulos 1 a 7, en términos consolidados, e incluyendo en el perímetro de consolidación las entidades arriba relacionadas.

EGONKORTASUNA / ESTABILIDAD	
1/7 Gastuak / Gastos	22.334.869,00 €
1/7 Sarrerak / Ingresos	22.774.869,00 €
SUPERABITA / SUPERAVIT	440.000,00 €

2020rako ezarritako helburua defizit zero izatea da.

Beraz, aurrekontuaren onarpen espedienteak betetzen du aurrekontuaren finantza egonkortasun helburua.

9-b.- Finantza iraunkortasuna

2020ko abenduaren 31n, goian zerrendatutako entitateen zor bizia, guztira, 2018an likidatutako sarrera arrunten (2019ko datua oraindik ez dago) % 3,12 izango dela aurreikusten da. Kalkulua egiteko, 2019ko abenduaren 31ko zor biziaren zenbatekotik abiatu gara, indarrean ziren eragiketa guztiengatik, abaletatik eratorritako arriskua barne; emaitzari gehitu zaizkio hitzartu diren eta erabili gabe dauden eragiketak eta 2020rako aurreikusitakoak, eta kendu zaizkio 2020rako aurreikusitako amortizazioak.

Ezarritako helburua magnitude hori %72 baino txikiagoa izatea da.

Beraz, aurrekontuaren onarpenaren espedienteak betetzen du aurrekontu egonkortasunaren helburua

Para 2020 el objetivo establecido es de déficit cero.

Por lo tanto, el expediente de Aprobación del presupuesto sí cumple el objetivo de estabilidad presupuestaria.

9-b.- Sostenibilidad financiera (art. 13)

A 31 de diciembre de 2020, se prevé que la deuda viva de las entidades arriba relacionadas suponga el 3,12% de los ingresos corrientes liquidados en 2018 (aún no tenemos dato definitivo del 2019). Para dicho cálculo, se ha partido del importe de deuda viva correspondiente a todas las operaciones vigentes a 31 de diciembre de 2019, incluido el riesgo derivado de los avales; al resultado obtenido se han agregado las operaciones formalizadas y no dispuestas así como aquéllas que estén previstas para el año 2020, y se han deducido las amortizaciones previstas para 2020.

El objetivo establecido es que la citada magnitud sea inferior al 72%.

Por lo tanto, el expediente de aprobación del presupuesto Sí cumple el objetivo de sostenibilidad financiera.

**2020KO AURREKONTUA-PRESUPUESTO 2020****9-c.- Gastuaren araua**

2019ko eta 2020ko ekitaldien artean, gastu konputagarriaren bariazioa % 1,59koa da. Aurreko kalkulua egiteko, goian zerrendatutako entitateen datu bateratuak erabili dira, ondoko taulan xehatzen den moduan:

9-c.- Regla del gasto

La variación del gasto computable entre 2019 y 2020 es del 1,59%. Para realizar el cálculo anterior se han tenido en cuenta los datos consolidados de las entidades arriba relacionadas, de acuerdo con el siguiente detalle:

1.- REGLA DEL GASTO / GASTUAREN ARAUA		
	2019ko gastu ez fnantzarioa (kap: 1etik 7ra)	22.112.393,00 €
	Gasto no financiero presupuesto inicial 2019 (cap. 1 a 7):	
-	2019ko Interesak	11.640,00 €
	Intereses 2019:	
-	Finantzaketa lotua duen gastuan 2019an	3.070.171,00 €
	Gastos con financiación afectada 2019:	
=	2018ko gastu konputagarria	19.030.582,00 €
	Gasto computable 2018:	
	2020ko gastu ez fnantzarioa (kap: 1etik 7ra)	22.334.869,00 €
	Gasto no financiero presupuesto inicial 2020 (cap. 1 a 7):	
-	2020ko Interesak	9.640,00 €
	Intereses 2020:	
-	Finantzaketa lotua duen gastuan 2020an	2.872.259,00 €
	Gastos con financiación afectada 2020:	
-/+	Arau aldaketan eragina 2020an:	120.000,00 €
	Efecto cambios normativos (art. 12.4):	
	2020ko gastu konputagarria	19.332.970,00 €
	Gasto computable 2020	
	Gastu konputagarriaren bariazioa %tan	%1,59
	Variacion del gasto computable	

2020rako ezarritako helburua gastu konputagarriaren bariazioa %2,8 baino txikiagoa izatea da.

Beraz, aurrekontu onarpenaren espedienteak betetzen 2020rako gastuen araua.

Toki entitate honek betetzen ditu aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren arloetan ezarritako helburuak bai eta gastu arauaren helburua ere. Dena dela helburuak likidazioan begiratu behar dira eta betetzen ez badira

El objetivo establecido para 2020 es que la variación del gasto computable sea inferior al 2,8%.

Por lo tanto, el expediente de aprobación del presupuesto SI cumple la regla de gasto para 2020.

Esta entidad local cumple los objetivos de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera y la regla del gasto. Estos aspectos tendrán que acreditarse también en la liquidación del presupuesto y si se incumplieran la entidad local estaría

orduan behartuta legoke plan ekonomiko finantzarioa onartzera.

10.- Aurrekontuaren Tramitazioa

Hasierako onarpena.

15 egunean jendaurrean egotea, aurrez iragarkia GAOn argitaratuta.

Behin betiko onarpena

Aurreko guztia kontuan harturik, txostena sinatzen dudan honen arabera, aurkeztutako aurrekontuaren proiektuak betetzen ditu onarpenerako behar dituen gutxieneko baldintzak.

Argibide hauetxek ematen ditut, Pasaian 2019ko urriaren 23an.

obligada a aprobar un plan económico-financiero.

10.- Tramitación del presupuesto

Aprobación inicial

Exposición al público, previo anuncio en el BOG, 15 días

Aprobación definitiva

A la vista de cuanto antecede, a juicio de la que suscribe el proyecto de presupuesto presentado cumple con los requisitos mínimos exigidos para su aprobación.

Es lo que tengo a bien informar en Pasaia a 23 de octubre de 2019

Behin-behineko kontu-hartzailea

Miren Itziar Miner Canflanca